



## *North Carolina Women's Hospital*

### **La circuncisión: Una opción**

*Circumcision: A Choice*

Si usted tiene un hijo, tomar la decisión sobre la circuncisión puede ser difícil. Nosotros en los hospitales de North Carolina Women's and Children's queremos darle información exacta y actualizada para que pueda hacer una elección informada para su bebé varón. Las siguientes son algunas de las preguntas más frecuentes sobre la circuncisión.

#### **¿Qué es la circuncisión?**

La circuncisión es una operación para quitar el *prepucio*. Todos los niños recién nacidos tienen piel que cubre la punta del pene, llamada *prepucio*. Después de la circuncisión, la punta del pene, llamada *glándula* estará expuesta. Antes de venir al hospital con trabajo de parto, usted debería hablar con su proveedor de salud sobre la circuncisión y decidir si usted quiere que a su niño se le haga este procedimiento.

#### **¿Se recomienda la circuncisión?**

La American Academy of Pediatrics, AAP ('Academia Norteamericana de Pediatría') hizo pública una declaración en agosto de 2012: «Después de una amplia revisión de la evidencia científica, la AAP encontró que los beneficios para la salud del recién nacido varón superan los riesgos pero los beneficios no son lo suficientemente grandes para recomendar una circuncisión universal a los recién nacidos. La política de la AAP publicada el lunes, 27 de agosto dice que la decisión final deben tomarla los padres en el contexto de sus creencias religiosas, éticas y culturales».

#### **¿Hay riesgos en la circuncisión?**

Hay riesgos en la circuncisión porque es un procedimiento quirúrgico. Los riesgos incluyen:

- sangrado
- infección.
- adherencias
- cortar el *prepucio* muy corto o muy largo
- mala cicatrización

Además, la cicatriz puede causar que la abertura del pene se vuelva muy pequeña lo que haría difícil el orinar. Ninguno de estos problemas ocurre con frecuencia.

### **¿Duele la circuncisión?**

Durante la circuncisión se utilizará un medicamento que entumece para disminuir el dolor y la molestia.

Puede que después del procedimiento su hijo tenga durante varios días molestia al orinar y por el roce de la incisión contra el pañal. Este dolor puede disminuirse con un vendaje con Vaseline. Su enfermera le enseñará como aplicar el vendaje.

### **¿Cómo cuido a mi hijo si escojo la circuncisión?**

La punta del pene necesita cuidado especial después de la circuncisión. Puede estar en carne viva roja o amarillenta. Cambie el vendaje con cada cambio de pañal cuando se ensucia con heces para evitar infecciones. Aplique Vaseline al pene para evitar que se pegue el vendaje. Se lleva de 7 a 10 días para que el pene cicatrice después de la circuncisión.

### **¿Qué problemas podría esperar después de la circuncisión?**

Una secreción amarilla o cobertura alrededor de la punta del pene es normal, pero debería quitarse dentro de la semana después de la circuncisión.

Llame cuanto antes al doctor del bebé si ve lo siguiente:

- el bebé no orina normalmente dentro de las 6 a 8 horas después de la circuncisión
- el pene continúa sangrando
- hay enrojecimiento alrededor de la punta del pene y empeora después de 3 a 5 días

### **¿Cómo cuido a mi hijo si él no está circuncidado?**

El pene no circuncidado es fácil de limpiar lavando suavemente el área genital con un jabón suave. El *prepuccio* está pegado a la punta del pene al nacer. Nunca se debería forzar y separar de la punta. Usualmente se separará cuando el niño sea un adolescente. Cuando su hijo esté lo suficientemente mayor, puede aprender cómo limpiarse el pene así como aprenderá como cuidar el resto de su cuerpo.

*Translated by UNC Health Care Interpreter Services, 06/30/15*

*Adapted from The American Academy of Pediatrics' publication Circumcision: Information For Parents.*

*Approved by NC Women's Hospital Patient Education Committee, May 20, 2002; Reviewed and approved June 19, 2007; Revised February, 2008; Revised November 2014.*



## ***North Carolina Women's Hospital*** **Circumcision: A Choice**

If you have a son, making the decision about circumcision can be difficult. We at the North Carolina Women's and Children's Hospitals want to give you accurate and up-to-date information so that you can make an informed choice for your baby boy. The following are some frequently asked questions about circumcision.

### **What is circumcision?**

Circumcision is a surgery to remove the *foreskin*. All newborn boys have skin that covers the end of the penis, called the *foreskin*. After the circumcision, the tip of the penis, called the *glans*, will be exposed. Before you come to the hospital in labor, you should talk with your health care provider about circumcision and decide if you want your baby boy to have the procedure.

### **Is circumcision recommended?**

The American Academy of Pediatrics released a statement in August of 2012: "After a comprehensive review of the scientific evidence, the American Academy of Pediatrics found the health benefits of newborn male circumcision outweigh the risks, but the benefits are not great enough to recommend universal newborn circumcision. The AAP policy statement published Monday, August 27, says the final decisions should still be left to parents to make in the context of their religious, ethical and cultural beliefs."

### **Are there risks of circumcision?**

There are risks to circumcision because it is a surgical procedure. The risks include:

- bleeding
- infection
- adhesions
- cutting the *foreskin* too short or too long
- poor healing

In addition, scarring can cause the opening of the penis to become too small which would make urination difficult. None of these problems happen often.

### **Does circumcision hurt?**

During circumcision a numbing medication will be used to decrease pain and discomfort.

After the procedure your son may have discomfort with urination and from the incision site rubbing against his diaper for several days. This pain may be decreased with a Vaseline dressing. Your nurse will show you how to apply the dressing.

### **How do I care for my son if I choose circumcision?**

The tip of the penis needs special care after circumcision. It may be raw and red or yellowish. Change the dressing with each diaper change when it becomes soiled with stool to prevent infection. Apply Vaseline to the penis to keep the dressing from sticking. It takes about 7 to 10 days for the penis to heal after circumcision.

### **What problems should I look for after circumcision?**

A yellowish discharge or coating around the top of the penis is normal, but this should go away within a week after the circumcision.

Call the baby's doctor right away if you see the following:

- the baby does not urinate normally within 6 to 8 hours after the circumcision
- the penis continues to bleed
- there is redness around the tip of the penis that gets worse after 3 to 5 days

### **How do I care for my son if he is not circumcised?**

The uncircumcised penis is easy to clean by gently washing the genital area with mild soap. The *foreskin* is attached to the tip of the penis at birth. It should never be forced away from the tip. It will usually separate by the time the child is a teenager. When your son is old enough, he can learn to clean his penis just as he will learn to care for the rest of his body.

---

*Adapted from The American Academy of Pediatrics' publication Circumcision: Information For Parents.*

*Approved by NC Women's Hospital Patient Education Committee, May 20, 2002; Reviewed and approved June 19, 2007; Revised February, 2008; Revised November 2014.*